



Our ref  
Наш №

9-1545

Date  
Дата

05.02.2021

**Ms. Winsome AU**  
**Principal Assistant Secretary**  
**Transport and Housing Bureau**  
**The Government of the Hong Kong SAR**

Hong Kong

Dear Ms. AU,

The Department of the State Policy in Civil Aviation of the Ministry of Transport of the Russian Federation presents its compliments to the Transport and Housing Bureau of Hong Kong SAR and to You personally and in response to your letter dated February 1, 2021 № THB(T) CR 1/936/92, have the honor to inform that the Russian side agrees with the proposal set out in the above letter.

Hope to develop mutually beneficial cooperation in civil aviation sphere.

Sincerely yours,

  
Svetlana A. Petrova  
Director,  
Department of State Policy in Civil Aviation

政府總部  
運輸及房屋局

運輸科  
香港添馬添美道2號  
政府總部東翼



**Transport and  
Housing Bureau**  
**Government Secretariat**

**Transport Branch**  
East Wing, Central Government Offices,  
2 Tin Mei Avenue,  
Tamar, Hong Kong

Tel No: (852) 3509 8194

Fax No: (852) 2524 9397

本局檔號 Our Ref.

THB(T) CR 1/936/92

來函檔號 Your Ref.

1 February 2021

Ms Svetlana A. Petrova  
Director  
Department of State Policy in Civil Aviation  
Ministry of Transport of the Russian Federation  
1-1, Rozhdestvenka str.  
109012, Moscow  
Russian Federation  
[Fax : +499 495 00 10]

Dear Madam,

**HKSAR/Russia Air Services**

The Transport and Housing Bureau of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China ("the HKSAR") presents its compliments to the Department of State Policy in Civil Aviation ("the Department") of the Ministry of Transport of the Russia Federation and to you personally and has the honour to refer to your letter of 22 December 2020, the Air Services Agreement between the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China and the Government of the Russian Federation signed on 22 January 1999, and the Confidential Memorandum of Understanding between the aeronautical authorities of the HKSAR and Russian Federation signed on 24 May 2017 as amended by the exchange of correspondence dated 11 December 2018 and 24 December 2018 ("the CMU").

We are pleased to see the growing cargo traffic carried between Hong Kong and Russia and have considered favourably, based on merits of individual case, the extra-bilateral and charter applications from Russian air carriers to operate all-cargo flights between the two places.

With regard to your suggestion of allowing under our bilateral arrangements an additional all-cargo airline that may be designated by the Government of the Russian Federation (i.e. the third designated all-cargo airline of the Russian Federation) to operate up to a total of 7 flights per week in each direction between points in the Russian Federation and the HKSAR, we are prepared to accept the suggestion provided that, in reciprocity, the designated airline(s) of the HKSAR may operate 7 additional flights per week (i.e. 85 flights per week in total) in each direction for passenger and/or all-cargo services between the HKSAR and points in the Russian Federation using any aircraft type.

The aforementioned proposal, if acceptable to your side, would require the replacement of paragraphs 4 and 5 of the CMU with the following paragraphs –

“4. It was understood that the designated airline or airlines of the HKSAR, taken together, may operate up to a total of 85 flights per week in each direction for passenger and/or all-cargo services on the specified route described in paragraph 2(a) above using any aircraft type.

5. It was understood that the designated passenger airline or airlines of the Russian Federation, taken together, may operate up to a total of 36 flights per week in each direction for passenger services on the specified route described in paragraph 2(b) above using any aircraft type. The first designated all-cargo airline of the Russian Federation may operate up to a total of 35 flights per week in each direction for all-cargo services on the specified route described in paragraph 2(b) above using any aircraft type. The second designated all-cargo airline of the Russian Federation may operate up to a total of 7 flights per week in each direction for all-cargo services on the specified route described in paragraph 2(b) above using any aircraft type. The third designated all-cargo airline of the Russian Federation may operate up to a total of 7 flights per week in each direction for all-cargo services on the specified route described in paragraph 2(b) above using any aircraft type.”

If the above proposal is acceptable to your side, I have the honour to propose that this letter and your reply to that effect will place on record the understanding of our two Governments on this matter and the above understanding will come into effect on the date of your reply.

The Transport and Housing Bureau of the Government of the HKSAR avails itself of this opportunity to renew to the Department of State Policy in Civil Aviation of the Ministry of Transport of the Russia Federation the assurances of its highest consideration.

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Winsome AU', with a stylized flourish at the end.

( Ms Winsome AU )  
for Secretary for Transport and Housing